

# Von Goethe inspiriert

## Lieder von Komponistinnen des 18. und 19. Jahrhunderts

### Inspired by Goethe

### Songs by Women Composers of the 18th and 19th Centuries

herausgegeben von / edited by  
Ann Willison Lemke

CIP-Titelaufnahme der Deutschen Bibliothek  
**Von Goethe inspiriert** : Lieder von Komponistinnen des  
18. und 19. Jahrhunderts / hrsg. von Ann Willison Lemke.  
– Kassel : Furore-Verl., 1999  
(Furore-Edition ; 630)  
ISBN 3-927327-47-6      ISMN M-50012-630-0

 *FURORE-Edition 630*

---

© 1999 Furore Verlag, Naumburger Str. 40, D-34127 Kassel

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten / Any unauthorized reproduction is prohibited by law

Lektorat: Constanze Holze    Notensatz/ type setting: Willi Rechsteiner

Titelgestaltung: Steinmann und Partner, Kassel

Titelabb.: Johann Heinrich Wilhelm Tischbein, *Goethe in der Campagna* (1787), Frankfurt a.M., Städtisches Kunstinstitut

fue 630

ISMN: M-50012-630-0

ISBN: 3-927327-47-6

# Nähe des Geliebten

Fanny Hensel  
(1826)

Adagio

1. Ich den - ke dein, wenn mir der Son - ne Schim - mer vom Mee - re  
dich, wenn auf dem fer - nen We - ge der Staub sich  
dich, wenn dort mit dump - fem Rau - schen die Wel - le  
dir, du seist auch noch so fer - ne, du bist mir

5  
strahlt;  
hebt;  
steigt.  
nah!  
ich den - ke dein, wenn sich des Mon - des  
in tie - fer Nacht, wenn auf dem schma - len  
Im stil - len Hai - ne geh ich oft zu  
Die Son - ne sinkt, bald leuch - ten mir die

8  
Flim - mer in Quel - len malt. 2. Ich se - he  
Ste - ge der Wand - rer bebt. 3. Ich hö - re  
lau - schen, wenn al - les schweigt. 4. Ich bin bei  
Ster - ne. O wärst du da!

# Wenn ich mir in stiller Seele

Fanny Hensel  
(1828)  
Erstveröffentlichung

*mezza voce*

Wenn ich mir in stil - ler See - le sin - ge lei - se Lie - der

*p*

6

*poco cresc.*

*cresc.*

vor, wie ich füh - le, daß sie feh - le, daß sie feh - le,

*poco cresc.*

*cresc.*

11

die ich ein - zig mir er - kor: Möcht' ich hof - fen, daß sie

*p*

15

sän - ge, was ich ihr so gern ver - traut, was ich ihr so gern ver -

19 *cresc.* *f*

traut, Ach! aus die - ser

22

Brust und En - ge drän - gen fro -

25 *f*

he Lie - der laut.

Wenn ich nur ein stiller Dank  
 Singen laß' in Lieder laut,  
 Wenn ich fühlen laß' die süße  
 Zeit in einzig' mit mir selbst,  
 Wenn ich süßen laß' die süßen  
 Klug' die süßen süßen süßen,  
 Oh! auch die süßen süßen süßen  
 Süßen süßen süßen süßen.

Weimar d. 13. Octbr  
 1827.

# Sehnsucht

Fanny Hensel  
(1839)

Allegro con spirito

1. Was zieht mir das Herz so? Was zieht mich hin - aus? Und ich  
wiegt sich der Ra - ben ge - sel - li - ger Flug, Und ich

5  
win - det und schraubt mich aus Zim - mer und Haus? Wie dort sich die  
mi - sche mich drun - ter und fol - ge dem Zug. Und Berg und Ge -

10  
Wol - ken um Fel - sen ver - ziehn! Da möcht ich hin - ü - ber, da  
mäu - er um - fit - ti - chen wir: sie wei - let da drun - ten, ich

15  
möcht ich wohl hin! Da möcht ich hin - ü - ber, da möcht ich wohl  
spä - he nach ihr, sie wei - let da drun - ten, ich spä - he nach

20

hin, da möcht ich hin - ü - ber, da möcht ich wohl hin.  
ihr, sie wei - let da drun - ten ich spä - he nach ihr.

25

2. Nun  
3. Da  
kommt sie und

30

wan - delt, ich ei - le so - bald, ein sin - gen - der Vo - gel zum

35

bu - schi - gen Wald. Sie wei - let und hor - chet und lä - chelt mit

40

sich: "Er sin - get so lieb - lich, und singt es an mich, er

45

sin - get so lieb - lich und singt es an mich, er

49

singt es so lieb - lich und singt es an mich."

54

4. Die schei - den - de Son - ne ver-

59

gul - det die Höhn; die sin - nen - de Schö - ne, sie läßt es ge -

64

schehn. Sie wan - delt am Ba - che die Wie - sen ent - lang, und

69

fin - ster und fin - ster um - schlingt sich der Gang, fin - ster und fin - ster um -

75

schlingt sich der Gang. 5. Auf ein - mal er - schein ich, ein blin - ken - der



81

Stern. "Was glän - zet da dro - ben, so nah und so fern?" Und

86

hast du mit Stau - nen das Leuch - ten er - blickt, ich lieg dir zu

91

Fü - ßen, da bin ich be - glückt. Ich lieg dir zu Fü - ßen da

96

bin ich be - glückt, ich lieg dir zu Fü - ßen da bin ich

101

bin ich be - glückt, bin ich be - glückt. Ich lieg

107

dir zu Fü - ßen, da bin ich be - glückt.

113

Ich lieg dir zu Fü - ßen, da bin

119

ich, da bin ich be - glückt.

# Hausgarten

Fanny Hensel  
(1840)

Erstveröffentlichung

Andante con moto

*p*

Hier sind wir nun vor-erst ganz still zu Haus, von Tür zu Türe sieht es lieblich aus, der

5

Künst-ler froh die stil-len Bli-cke hegt, wo Le-ben sich zum Le-ben freund-lich regt.

9

Und wie wir auch durch frem-de Lan-de ziehn, dort kommt es her, dort kehrt es wie-der hin,

13

und wie wir auch durch frem-de Lan-de ziehn, dort kommt es her, dort kehrt es wie-der hin,

17 *p*

wir wen - den uns, wie auch die Welt ent - zü - cke, der En - ge zu, die uns al - lein,

21 *cresc.* *p* *cresc.*

al - lein be - glü - - - cke, wir wen - den uns, wie auch die Welt ent - zü - cke,

25 *p* *f* *dim.*

der En - ge zu, die uns al - lein, al - lein be - glü - - - cke.

29 *p*

Hier sind wir nun vor - erst ganz still zu Haus.

# Dämmerung senkte sich von oben

Fanny Hensel  
(1843)

Andante con moto

*p*

Dämm - rung senk - te sich von o - ben, schon ist al - le Nä - he  
Nur am öst - li - chen Be - rei - che ahn ich Mon - den - glanz und

*p*

Red. \* Red.

4

*cresc.* *f* *dim.*

fern, doch zu - erst em - por - ge - ho - ben hol - den Lichts der A - bend -  
- glut. Schlan - ker Wei - den Haar - ge - zwei - ge scher - zen auf der näch - sten

*cresc.* *f* *dim.*

Red.

8

*cresc.*

stern! Al - les schwankt ins Un - ge - wis - se, Ne - bel schlei - chen  
Flut, durch be - weg - ter Schat - ten Spie - le zit - tert Lu - nas

*cresc.*

12

*f*

in die Höh, schwarz - ver - tief - te Fin - ster - nis - se  
 Zau - ber - schein, und durchs Au - ge schleicht die Küh - le

*f*

*ped.* \* *ped.*

15

*dim.* *pp*

wi - der - spie - gelnd ruht der See.  
 sänf - ti - gend ins Herz hin - ein.

*f* *dim.* *pp*